

**Zeitschrift:** Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha  
**Band:** 17 (1943)  
**Artikel:** Il Toni pign  
**Autor:** Sialm, Giom B.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881484>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

# Il Toni pign

da Sur Gion Batt. Sialm

Tras la neiv schlueta ina schletta. Ed il freid sgrezia sut ils peis dil cavagl che va a galop. Il signur docter va tier in pazient. Ils bransins dil cavagl resunan ell'aria ch'ei clara sc'in cristal. Si d'ault tarlischla la pézza egl aur dil suleagl che leva pér tard. Igl ei gie miez unviern! Entuorn entuorn ei l'entira vallada curclada cun ina dètgà nevada. Mintgaton ves'ins fastitgs d'ina uolp ch'ei ida sur la neiv vi, ni d'ina lieur ch'ei fugida, fagend se-gliuns e sefuritgond dalla plaunca si.

Gia semeina la via el vitg, e la schletta seretegn sil plaz amiez il vitg, gest avon casa de scola. Quei medem mument sbucca la porta della scola siu pievel giuvenil ora sin via. Ils buobs han cattau adagur il signur docter. Tgi mira la schletta, tgi lauda il cavagl, auters han respect dil signur docter, tuts stat-tan in tschancun.

Cheu sgola in pignet sin scarsola neuagiu dalla streglia e seretegn avon ils peis dil cavagl. Il cavagl aulza il tgau, stendend sias hottas, e scrola ils bransins, empau indignaus, sco de num dir: tgei has ti pign piars cheu avon mei? Ils buobs fan ina risada. Il signur docter sevolva e vesa il futer sper el, in rombot de quater onns. „Co has num?“ damond'el il butéller. „Toni pign!“ resun'ei cun forza e senza tema.

„Aaa, lu fusses ti il Toni pign, mo, mo, il Toni pign!“

„Ei quei forse il cavagl de Sontgaclau?“ damonda il ragner, fagend si in pèr egliuns rodunds, tarlischonts sco sch'el vesess in cavagl dil sogn Parvis.

„Na, miu bien pign, quel de Sontgaclau ei aunc bia pli bials che quel cheu“, di il signur docter, „mo ils bransins tunan in tec sco lezs. Lessas forse empruar in tec, co quei tuna?“

Fagend quella damonda, aulza il signur docter era gia il pignet si tier il tgau dil tguli e lai scalinar in mumenet quei legreivel tuchiez. Lu aulz'el il tuller sin cavagl per mirar, sch'el havessi forse aunc duns de cavalier. E pren miral Strusch si dies, ch'el tschappa per la cuma e grescha cun forza:

---

Remarca della redacziun: Questa fina novelletta ei vegnida premiada dalla Romania. — Sur G. B. Sialm, encunaschents dapi onns als lecturs dil Glogn, ha contonschiu cun sia pli gronda novella „Sur Valentin“ igl emprem premi dellas 15 lavurs, che han priu part a quella nobla lutga. Nus gratulein ad el cordialmein.

---

„hihò!“ e „hihò!“ Il cavagl havess schizun mustgas ded ir. Mo il patrun retegn el pil cavester e carsina siu fideivel animal, strehond las tempras accumpignond cun plaids amicabels. Luscha aulz' el il malruasseivel cavalier giud siu tron elevau e tschent'el en schletta sper siu buobet che astga far oz ina pintga schlittada cun siu bab, per excepziun. Tgei differenza che quei ei! Dad ina vart il mattet dil signur docter, il pign Zipert, rugalaus e strehaus manedel e bein, cavegliaus en in stupent vestgiu signuril, da l'otra il Toni pign sc'in Pieder spelau, zugliaus en vestgiu carpun cun bein enqual scrotta, propi in tip ded in ver scarpa-caultschas e real representant ded in puranchel blau. E tgei tschéras che quels dus fan si in siper l'auter!

Mo il Toni pign ha cuninagada l'iniziativa. Gia stend'el il maun per tonscher per la misla, schend siper siu vischin: „Nus dein schlops!„

Il signur docter che ha buca pèda de star cheu e far termagls cun quels dus truffelets, arva la schletta e pren ora ils dus signurets. Fertion ch' in vischin va cun il cavagl dil signur docter per metter el en stalla, dat il signur docter e siu mattet cumiau al Toni pign e svaneschan in sin in maun e l'auter sin l'auter, nunsminond, che la caschun de s'entupar savessi prest puspei turnar.

\* \* \*

„Questa notg ha nies Toni pign buca durmiu bein. Tutta notg eis el sebess vi e neu, ha schemiu, bargiu e bargiu. El di, ch'el hagi in ferm mal il venter da maun dretg. Quel munglass buca haver il „blinddarm“, di la mumma cun grond quitau siper il bab. „Lein buca clamar il docter? Igl ei bein meglier ad uras, che memia tard!“ „Gliez ei clar, lu spetg'ins buca entochen ch'ei tucca de miert! Conts ein i alla mort cun spetgar e spetgar! Co ei stat, e tgei che nus havein de far, sto il signur docter saver, lez ha empriu la caussa. Cheu eis ei buca de piarder temps!“ Schend quels plaids, va il bab giu e dad esch ora.

„Clin, clin“, il bab telefonescha pil docter.

Il signur docter ei ual preparaus per far ina schlittada cun sia signura e ses affons. Oz astga era il Zipert pign vegnir. Mo igl ei era in bi di plein sulegl. Plinavon va il scheiver alla fin, ed ils davos dis less ins silmeins far, ch'ei seigi fatg enzatgei. Dapli fan ei in bi teater el vitg leuen. La Cureisma dat ei buca talas caschuns, e lu fan ins, secapescha, Cureisma e buca scheiver. Il cavagl ei gia en stadal, mo ei bravamein malruasseivels scrola traso mordio ses tschun bransins che pendan vid siu cavester. „Sch' il Toni pign fuss cheu“, manegia il Zipert, „massen nus omisdus a cavagl e setenessen vid la cuma. Quei dess ina cavalcada!“ „Gie, vus dus fusses dus dètgs cavaliers!“ remarca la signura cun bucca rienta. „Gl'emprem segl ch' il cavagl fagess, sgulasses vus sco dus tschagrins per tiara“. E pilver po la signura haver raschun. Pertgei che oz ha il signur docter dau in schit pugn dapli aveina al cavagl. La schlittada duess era esser in bionton pli eleganta,

---

lein dir scheivrila. Il tgutgù munglass sunar empau ses rollis, sco il caluster fa resunar siu tuchiez pli solemnamein il di de fiastas. Il legreivel eveniment dueigi restar aunc ditg en viva ed emperneivla memoria alla signura ed a tuts ils affons.

Gia ei l'entira famiglia secavegliada en schletta. Tuts ein zugliai stupent en fina pial-nuorsa. Il signur docter pren la misla, sil precint de far il segl sil buc. Cheu vegn il futiu „clin, clin“ dil telefon: „Signur docter“, grescha la survienta orda finiastra, „in pazient cloma!“

Tgei far? Schar spetgar? Astg' ins ughiar? Sch' ei fuss prighel? Il signur docter vegn malruasseivels. Ins vesa il combat digl intern. Gnanc quei innocent plascher buc! E tut ei gia preparau! La signura en gala, ils affons en giubel! Duei jeu spuentar quei bi sulegl de legria? Ed enstagl clamar stgiras neblas de stemprau en casa?? Gia ves'el, co las fatschas suleglivas sestgirentan e vegnan liungas ed aschas... Mo il clom dil pazient ei la vusch della clamada, e lezza ei quella della cunscienza. Era il miedi ha ses gronds combats e grevs sacrificis! —

\* \* \*

Avon casa dil Toni pign seretegn ina schletta. Il cavagl scrola ils bransins e sburfla cun bucca e nas. „Ussa ei il docter cheu!“ dian ei en casa. Ei va sco in grond lev atras la stiva. Cheu vegn il signur docter era gia dad esch en.

„Bien di! Vus haveis clamau il docter! Ussa eis el cheu. Co vai cul pazient?“ Il signur docter tucca il puls, interquera la temperatura, fa in pèr damondas, smacca il venter cul det e lai dar anetg. Il Toni pign dat si in griu. „Mes buns carstgauns, quei ei l'inflammaziun dil begl tschiec!“ di el serius siper bab e mumma. „Dil begl tschiec?“ damonda la mumma, tut surstada, plitost da bass, per buca schar udir il Toni pign, vulvend il dies a lez. „Tgei ei quei: „il begl tschiec“? Tgei ei quei pomai?“ damond' ella plein temas e fétgas, sco sche quei fuss bunamein ina malsogna chinesa. Riend di il signur docter en in'ureglia ad ella: „Quei ei il „blinddarm“, sco la glied che san buca tudestg dian per ordinari. „Begl tschiec“ ei romontsch e „Blinddarm“ ei tudestg. Gie, ed ussa dat ei buc auter, che ded ir cun el immediat el spital, pli spert e ton meglier. „Mo danunder vegn quei stoda „blinddarm“ pomai?“ damonda la mumma. „Quei begl tschiec“, di il signur docter, „vegn da Diu. Quei begl ei gest aschi vegls sco il buobet. Ins ha aunc buca anflau ora, per tgei che Dieus ha schaffiu quei pign member. Mo ton ei segir, cheu van tuts miedis d'accord, che quel ha era sia missiun e funcziun. Il Scaffider fa numnadamein buca sias caussas senza tgau, sco nus carstgauns fagein bein enqualga. Ussa, sche quei begliet vegn malsauns, inflammaus ni da marscha, sai esser prigulus, lu savess el infectar igl intern e menar il carstgaun alla mort. En gliez cass sto el vegnir tagliaus ora per salvar la veta al carstgaun. Vegnir vegn la malsogna sin pliras modas. Igl affon sa haver giu freid, sa

---

haver schelau, ha forse giu bletsch ils peis, igl affon po haver magliau puma e lu bubiu aua sissu. Fuss era pusseivel, ch'igl affon havess pegliau la malsogna dad auters. Quei ei numnadamein en certs cass ina malsogna arteivla. Lu setract'ei ded in schinumnuau buliu ch'ins sa pegliar. Ei schabegia enqualga, che dus, treis scolars che sesan en scola in sper l'auter, survegnan l'inflamaziun dil begl tschiec in suenter l'auter. Magari era entiras famiglias cun 5—6 cass enteifer in soli onn! — Bien! Schia! Ed ussa, co lein far ded ir cun el? En in auto mass ei meglier, mo per Vus vegness gliez empau de car. E lu, gl'unviern savess in auto era disdir. Vegnir a mesa via cun in malsaun ei la finala era buc emperneivel. Jeu hai cheuora la schletta. Plumatschs, tapets e cozzas haveis vus sez. Lein buca semetter immediat vid la lavur?“ Tuts ein cuntents.

En buca ditg ei il Toni pign zugliaus en cozzas, enamiez plumatschs e tapets, tschentaus ella loma e biala schletta dil signur docter, denton buca senza suspirs e grius dil pign e buca senza larmas e larmins della mumma. Gia ha il signur docter annunziau il pacient al spital. Tut ei preparau. Il bab sesa ella schletta e tegn siu car tschutet, il Toni pign, ferton ch'il signur docter fa il postigliun. —

\* \* \*

Tschun dis ein vargai sco in hui. A casa han ei detg brav paternos, ch'ei mondi bein. Mintgaton ha il Toni pign enqual viseta, baul dal bab, baul dalla mumma. In auter di eis ei vischins che vegnan, ni ch'igl ei il padrin ni la madretscha. Dall'operaziun sezza sa il Toni pign nuot. Cur ch'el ei sedestadaus, ha ei entschiet a far mal, gl'emprem mo pauc, suenter pli e pli fetg, in per dis, luscha ei il mal svanius sco quei ch'el ei vegnius. Ed ussa ha el buna-mein mustgas de vegnir orda letg dascus, muments che las soras ein buca d'entuorn. Mo dad ina ha el respect. Ella porta era buca per nuot il num de sora „Resoluta“. Quella fa buca termagls cun caussas seriusas. Pigl auter eis ella schiglioc buna e pli che buna, sco ina mumma e porta termagls per far semegliar cuort, ni cudischs cun maletgs.

Buca, ch'il Toni pign havessi che semegliassi propi liung, pigl auter, tuttavia buc. Lu stuess el buc esser en stanza cun treis mats. Era quels treis ein vegni operai pér dacuort. In ha giu ina greva tussegaziun, in auter aveva rut ina comba ed il tierz ha stuiu schar tagliar il magun. Tuts treis ein pupratschs e vegnan tractai mintga di dal signur docter dil spital. Cheu dat ei de ligiar si, ligiar giu, desinfectar, lavar. Senza mal va quei nuot. Entochen ch'il miedi sligia ni brischa, taglia ni stenda, dat ei enqual „sac“ —, „gia“ —, „sma“ —. Il miedi cloma: „Mo, mo! Quei gida nuota zundrar, sin lezza moda vegn ei franc buca meglier. In mat ei buca ina poppa de zucher. In Grischun morda la lieunga avon che schar encorscher siu mal.“ Mo strusch ei il signur docter dad esch ora, ch'ei schula suenter in pèr zachers.

Quei plai al Toni pign. Quei ei in lungatg ch'el ha buca udiu entochen ussa, ina tschontscha savurusa, virila, propi ded um, tratg'el. Ed in pign fa lu magari bugen de grond. Perquei mir'el sils gronds, empren dals gronds ed in bi di eis el sez in pign grond fatgs si cun pugn. Mintga zacher ch'el auda, improv'el de dir suenter da bass sut ils ponns en: „zac — zac, gia — gia, smela — smela, ti coga — ti coga, quella carugna — quella carugna!„ La litania vegn pli e pli gronda, ils „sogns“ pli e pli macorts, il Toni pign pli e pli gagliards. Gia entscheiv'el a levar sin sè, cur ch'el auda in „giavel“ e grescha cun forza la medema smaledicziun sco il mat atras la stanza.

La sora Resoluta ha observau, ch'il Toni pign ei malruasseivels. Ella ei plein quitaus, ch'el savessi far ses segls e barlots avon ch'el signur doctor detti la lubientscha. Pliras gadas ha ella gia mirau mitgiert e sevilau. Mo cur ch'ella ei dad esch ora, schula in giavel pign suenter. Ed ils treis mats fan ina risada. Sto esser, ch'els han in cert sentiment de satisfacziun e cuntentientscha, vesend lur emprendist a fagend bunamein aschi bi sco els sez.

Igl esch sesarva, e la sora Resoluta retuorna. Quella gada siglient'ella buca mal il Toni pign sut ils ponns en. In pèr sblazs sil rodun, ch'ei tuna tras la stanza! Quei ei il pli davos, lu va ella puspei. Mo cheu po il Toni pign buca seretener pli: „Mo va, ti carugna!“ gresch'el suenter e sezuppa sevulvend spertamein sut ils ponns en e sin l'otra vart. „Tgei has detg?“ damonda la sora, returnond per la secunda gada encunter il letg. „Toni pign, Toni pign!“ excloma la sora Resoluta cun tun serius, mussond il det. Ils mats rian e manegian: „O quel sa buca, tgei ch'el di; quei ei nuota schi nausch!“ Mo la sora rispunda: „Sch'el savess buc, duessen silmeins ils carschi saver, tgei ch'els dian!“ Para tuttina, ch'ella ha encurschiu, danunder ch'el mal deriva. Ed ils treis mats seturpegian empau, mo fetg probabel aunc bia memia pauc...

Puspei vegn il miedi en stanza. Quel ch'ha rut la comba, schai en dies enta letg sc'in pauper toc; ins havess bunamein compassiun cul pupratsch, sch'el smuldess buca ton. Vegnend il miedi vid siu letg, cun bucca rienta, sco per dar curascha e per mussar, ch'ei seigi aunc tuttavia nuota aschi mal cul malsaun, cheu entscheiva il pazient a recitar la poesia dil poet malsaun:

„Ed in sac de greva crappa  
tila vid la comba zoppa,  
tut che l'ossa e la gnarva  
dalla greva peisa schloppa.

E la comba cun maschina  
vegn tenuta ferm grad eri,  
ch'jeu sai di ni notg sevolver —  
schei: ei quei buc in marteri?“ ...

„Quei ei nuota schi sgarscheivel“, di il miedi consolond, „in mat, in mat grischun ei bia pli ferms. Lez fa buca ord in muschin in cavagl. Quei cheu fuss aunc ditg buca Tgalavaina!“ Entochen ch'il miedi ei vidlunder de

---

far sias caussas vid la comba, morda il pazient la lieunga, mo, par'ei, strusch avunda, ch'in „hui — zac —“ schlopp'ord sia bucca. Enaquella seglia era il Toni pign sin peis enta letg e grescha sco igl eco digl uaul: „zac!“ Il miedi ei tut surstaus. „Tgei munta quei? Cheu sei, par'ei, pign e grond che smuldescha? Il schliet exempel! Uarda, Toni pign, per tei hai jeu ina medischina che fa calar de smuldir. Ti cherli che ti eis!“ Tut alvs della tema svanescha il Toni pign sut ils ponns en.

Aunc il medem di han miedi e sora Resoluta in discuors in cun l'auter. Jeu tegn, ch'ei setracti della stanza cul Toni pign e culs treis mats che smuldeschan, ina paupra caussa! Gl'auter di rapporta il telefon a casa, ch'ei sappien vegnir per il Toni pign; el seigi prest memia frestgs e memia sauns per star en spital. —

\* \* \*

Cun sgarschur encorschan bab e mumma a casa, ch'il Toni pign smuldescha dapi ch'el ei ord spital, smuldescha sco in veritabel vitturin. Tgei far cun quei schani? E daco, che quei ei vegniu aschia? Quei fagev'el buc avon. El er'in schi pulit buobet! Vivs, quei bein, gie plein veta, mo tuttina buca sfarfatgs. Ed ussa ina tala midada! Tut admonir gida pauc, fetg pauc; ils giavels e giavetschs, ils giavelens e zachergiavels vegnan adina puspei. Quei ei propi in vezi, in smisereivel vezi de buca puder dumignar! Quella crusch tribulescha il cor della mumma, ed il bab panza era, co rabbitschar ils giavels ord casa.

Igl ei gia primavera, la neiv svanida, la tiara ei tut loma e respira vapurs tussegai. Baul dat ei recent sulegl, baul plov'ei, baul dat ei stratscha nauscha e puspei brentinas e sulegl, propi in'aura malsauna! Mo il Toni pign va tuttina per las vias e streglias e smacca lozza e squetra la maula dretg e seniester. La sera vegn el lu a casa cun calzers e caultschas sco in miradur, ils caltscheuls tut giuts. Tgi schess, che quei zaperlot seigi per dacuort ord spital? E gia fa el frunt a mort e malsognas, fertont che biars ein enta letg cun februnas, influenzas ni grippas. Ed enqual fa perfin il viadi sur cuolm.

Era la sora gronda dil Toni pign ei enta letg e stat nuota propi bein. En paucs dis fussen ils examens de scola. Mo la sora gronda dil Toni pign, l'Urschla, che va il davos onn a scola, vegn strusch a saver ir uonn ad examen. Ell'ei schiglioc ina buna scolara, plein talen e premura. Perquei fa ella vess, snueivel vess de stuer star enta letg. Ella less trasora levar. En sia febra fa ella quens tut che buglia e raquenta historias tut en fanzegna. Mintgaton lev'ella sin sè e muossa giudem il letg: „Mumma, mira leu quels giavels pigns che vegnan dalla spunda dil letg si, mira, mira, ei vegnan dalla spunda dil letg si e seruschnan sul tapet neu, giavels pigns pigns, mellis e mellis!“ Lu catscha ella ora in per tschits (egls!), sco sch'ella stuess stuschar naven igl entir uffiern e sebetta puspei per in pign mument giu sil

---

plumatsch e cupida cun grevas fladadas ch'ins auda el davos cantun della stiva. „Paupra Urschla“, di la mumma, „ti has grev“ e fruscha cun in fazalet alv il suadetsch giud il frunt della malsauna e bogna sias levzas cun in tec aua freida. Sur la fatscha dell' Urschla va sco in migeivel surrir, sco de dir: „Cara mumma, vus fageis bien, Dieus paghi!“

Cheu vegn il Toni pign dad esch en: „Mumma, il docter vegn, jeu hai viu el! El ha alzau il det e detg: Toni pign, Toni pign, ti astgas buca smuldir!“ Sco in grev mal e quitaü va tras l'olma della mumma, sia fatscha sestgirenta. Quei sgarscheivel smuldir! „Sche has puspei smuldiu?“ damonda ella cun dubla dolor siu Toni pign. „O, il Carli della Vèva leva better mei el beg!“ „E tgei has detg ad el?“ damonda la mumma vinavon sco de far examen de cunscienza. „Smalediu giavel! Quella carugna! hai jeu detg.“ „Ti futiu Toni!“ di la mumma, „sas ti buca, che quei ei puccau de zacher-giar sin quella modal!“

Gest quei mument sesarva igl esch-casa, ed il bab cul signur docter comparan gia en stiva. Il signur docter vesa cuninaga, tgei che manca alla Urschla, cammonda de star enta letg, savens la meglia medischina, e nota si las medischinas ch'el vul tarmetter aunc quella sera culla posta.

Puspei sesaulza l' Urschla sin sè e muossa giudem il letg cun det: „Mirei giu leu ils giavels pigns, co ei vegnan dal letg si, mellis e mellis, reteni els!“ Quei suspir vegn ord bucca della paupra Urschla cun ina vusch che va atras l'ossa. En medem mument stauscha ella ora in pèr egliuns, sco sch'ella vesess igl entir uffiern. „Quei ei la febra che lavura“, di il signur docter, vegnend pli neutier. „Mo quei ei tuttina sgarscheivel!“ Il bab e la mumma panzan e stattan sco sin spinas.

Il Toni pign seschluetta sco ina uolp tochen giudem il letg ed entscheiva a far zambagls per mirar quels mellis giavels pigns che reivan siper il letg. Cheu pegl' il signur docter il Toni pign pil bratsch, mira en ses egls e di serius cun ina mina che fa snavur: „Toni pign! Mira cheu, tgei che ti has fatg! Ti has smuldiu e sgiavlau! Ti has clamau il giavel! Cur ch'ins cloma il giavel, astga el vegnir. Ussa eis el cheu, e cun el ein aunc mellis e mellis! Mira, co la paupra Urschla tema! Tgei has fatg, de far de quei cun la paupra sora! Aunc avon pign mument has ti smuldiu e sgiavlau sil Carli della Vèva. Toni pign, Toni pign!“ Strusch ha il signur docter schau dar il bratsch dil futer, ch'el ei en maun dil bab. E lez lai schular la torta-badugn, ch'ei tuna dètg pulit. Il Toni pign vegn tut marvels, sebetta en schanuglias culs mauns a Diu e roga e plira: „O bab, buca sevila, jeu fetsch buca pli!“ Lu svanesch' el giu e dad esch ora.

Il miedi sevolva siper il bab e la mumma e di: „Veseis, tgei stoda effect che quei semper smuldir ha! En sia febra queta la Urschla traso de veser giavels. Quei continuau smuldir e sgiavlar dil Toni pign sto esser, che ha fatg gronda snavur alla paupra Urschla. Culs malsauns che han febra



Glion, „Casa gronda“

---

e van en fanzegna vai empau sco cun nos siemis. Ins siemia aschi savens caussas ch'ins ha viü, sentiü, udiu ni legiu il di avon. Quella pupratscha sto üssa far penetienza pils puccaus dil Toni pign! Mo lein sperar, ch'ei vegni meglier cul scroc. L'Urschla havein nus prèst puspei neunavon. Jeu tarmettel las medischinas.“ Schend quels plaids, salida il signur docter bab e mumma e svanescha ord casa per entscheiver puspei danovamein en ina outra casa.

Denton ei il Toni pign gia ora sin via en carplina cun ses cumpogns; ils giavels e zachers sescomian e sgulan vidaneu sco vivon. Il signur docter va sperasvi e fa ses patratgs!! — —

\* \* \*

Il temps de malsognas ei vargaus. La primavera flureschä els ors, en curtins e sils praus. Mellis flurs carinas rian els caulds radis dil sulegl. Da mintga plonta, gie da mintga soli rom conta in utschiet sia legra canzun. Quella bellezza natira e quella veta spira tila era quel ch'ei sez mo veta e libertad. Sentelli, che era in utschi sco nies Toni pign astga buca muncar. La lodola sesaulza el blau, tila ses cerchels, conta triolas e fa cambrolas. „O, sco quella less era jeu saver sgular, sgular si el blau dil tschiel, far turnighels, cantar e giubilar epi turnar neuagiu e setschentar el prau flurent!“ Quei ein ils sentiments e giavischs d'in cor giuvenil plein speranza e forza vitala. Neuagiu dals cuolms resuna gia il concert dils muvels pasculonts. Ed il Toni pign gézza sias ureglias: „Inauteronn mond' jeu era si cuolm?“ Dutgs ed uals portan salids dals cuolms e bettan lur undas spimontas sur crests e cascadas, svaneschan cun ramur en bratsch dil bab Rein che peglia ses pigns e porta tuts cun forza virila paterna en tiaras jastras entochen en la mar.

La scola ei finida. Scholars e scolaras han bandunau l'aria steppa de scola ed ein sgulai ora sco tonts utschals, tgi sin in maun, tgi sin l'auter.

Il signur plevon pren neunavon sia termenta lontscha de pescadur, controlscha part per part e mira bein, che la corda seigi en uorden. Vid quella ferm'el la cavalletta e giusum lezza igl aunz, tut cun bien quitau e fin inschign. Ed ina scatletta per conservar la vermaneglia ch'el drova per estga mett'el aunc en sac, si dies la trinchetta, sin tgau ina capelluna. Cun buns calzers enfrai en pei semett'el sin via enviers igl ual: „Lein mirar, tgei pescada che quei dat, l'emprema digl onn, e tgei processiuon de garnedels che vegn a cumpignar mei tier la lavur! In nomine Domini!“ Oz ei in bien di pil pescadur. Il vegl pastur dellas olmas capescha era il mistregn de pescadur, sco ils apostels da lur temps.

Cuninaga vesa il Toni pign a vegenend quella gronda figura nera culla capelluna e lontscha liunga. Quei ei aura per el! Enzatgei aschia ha el deditg patertgau e semiau: „Jeu vegnel in pescadur! Il pescadur ha bials dis!“ maneg'el. „E quels pèschs ein bials, o bellezza! Sch'jeu astgass mo pegliar en in ina ga cun pugn!“

Plein reverenza e sontgadat s' avischinesch' el al plevon, dat il maun e lauda Niessegner. „Astg' jeu era vegnir cun tei?“ damond' el il signur plevon. „Sche ti has tschaffen?“ rispunda lez, „oz mond' jeu buca lunsch. E co eis ei cul Toni pign?“ „O, pulit! — Jeu lessel era, ch' jeu savessel pegliar pèschs sco ti!“ „Quei sas ti beinmanivel, cur che ti eis pli gronds, sche ti fas pulit. Neve! Mo lu stos ti esser pulits, luscha cumpra il bab a ti ina lonscha de pegliar pèschs. Mussar vi jeu lu bein bugen, co ins fa de pegliar.“ „E tgei has en quella sadiala de lenn che ti portas si dies?“ damond' il pign vinavon. „Quei ei nuota ina sadiala, quei numn' ins ina trinchetta“, di il signur plevon. „En quella hai jeu nuot aunc ussa. Mo sco che jeu sundel ora sper gl' ual, mett' jeu en cheu aua. Pertgei ch' en quella stoi jeu lu metter ils pèschs che jeu pegliel. Il pescadur sto vegnir culs pèschs vivs a casa. Il pescadur fa buca sco il catschadur. Lez sieta e mazza tut tgei ch' el po tier. Lez ei bia pli nauschs ch' il pescadur. Il pescadur astga buca mazzar, lez sto pegliar e purtar ils pèschs vivs si dies. Ed ils pèschs san viver mo ell' aua. Perquei stoi jeu metter en aua en la trinchetta. E lu vegn il buordi bia pli grevs. Enqualga eis el ualti grevs. Era il pescadur sto gudignar siu paun de mintgadi cul suadetsch giuper la fatscha. Quei va nuota da sesez, miu bien pign! Schiglioc fuss ei forsa pli biars che fagessen il pescadur, sch' ei mass aschi levamein.“ „E tgei fas lu cun quels pèschs vivs a casa, sche ti mazzas buca els?“ „A casa“, rispunda il plevon, „a casa mett' jeu quels en in grond begl de pèschs, che jeu hai schau far gest enamiez igl ual pign. Quei begl de pèschs ei serraus ed ha rusnas, che l' aua po en ed ora. Aschia survegnan ils pèschs traso aua currenta e frestga e san viver e crescher stupent. Sco tiu bab ha baghiau nuegls e clavaus per vaccas, cauras e nuorsas, aschia baghegia il pescadur era ina casa per ses pèschs e fa rusnas lien, sinaquei che era ils pèschs hagian finiastras. Cur ch' ils pèschs ein lu gronds e grass, fan ins cun quels cherlis sco il bab fa cul tschanc de perdanonza. Lu dattan els in bien gentar ni ina stupenta tscheina. Has aunc mai schigiau de quella buna carn pèsch?“ Il Toni pign sa strusch tgei dir; ins vesa, che el lai bunamein dar giu la liua dalla queida. „O, sche lein nus pia mirar“, di il signur plevon, „sche ti fas pulit, sas ti lu vegnir ina gada tiegl augsegner, luscha dat el a ti in de quels gentars.“

Gest quei mument fa il pescadur dus pass ord via; el ha trapplau dus vermanegls. Il Toni pign seplacca sper el: „Tgei fas cun quels viarms?“ „Vesas, miu bien Toni pign, quels drov' jeu per estga. Jeu sai buca pegliar ils pèschs cun pugn. Quels vermanegls vivs mett' jeu en quei aunz cheu osum la cavalletta. Luscha lasch' jeu senudar quels ell' aua. Sco ch' ils pèschs vesan ils vermanegls, senodan els spertamein neutier per tschappar ils viarms. La stad savess ins era metter en saleps ni mustgas vivas. Ussa, sch' ils pèschs mordan fetg, ein els a mauns. Lu stend' jeu la corda e tilel il lader ord l' aua. Mo quei sas ti lu mirar suenter, co quei va. Neve!“

---

Entochen ch'el plaida aschia, empleina il pescadur sia scatletta cun vermaneglia de tuttas sorts. Lu ses'el in mument sil crap leu speras e prepaar l'estga per l'emprema pescada.

„Pertgei prendas ina aschi liunga lontscha?“ damonda il pign. „Vesas, miu bien Toni pign“, rispunda il pescadur prompt, „cur ch'jeu mondel giu Rein per pescar, stoi haver ina lontscha che tonscha silmeins tochen vi amiez il Rein, schiglioc fuss ella buca liunga avunda. Mo era cur ch'jeu pes-chel ord igl ual, eis ei bien de haver ina liunga lontscha. Ins astga mai ir vitier igl ual. Ils pèschs vesan fetg fetg bein ed han finas ureglias. Lu sentessen els, ch'igl inimitg ei demaneivel e fugessen. Quels fuian spert sco'l cametg. Perquei stund'jeu in pulit tschancun naven dagl ual. Capeschas?“ Il Toni pign dat il tgau ed in schliep culla lieunga, sco de num dir, ch'el seigi dil medem meini.

Il pescadur pren giu sia trinchetta, emplenescha ella cun aua e di: „Schia, ussa sas ti lu mirar, co quei va!“ Dagl immens tschaffen seglia il Toni pign tut orembora.

Ferton ch'il pescadur lai lischnar beinschit sia corda egl ual — el sa, nua ch'ils pelischs han ils nirunchels e nu ch'ils pèschs han lur ignivs —, ughegia il Toni pign ded ir bunamein vitier igl ual. „Ussa neu tscheu e dai adatg“, admonescha il pescadur siu pign emprendist, „ti sas, tgei ch'jeu hai gest detg dals pèschs, ch'els vesien bein ed hagian finas ureglias!“

Stond omisdus in pulit tschancun, enquera la lontscha cun premura igl animalet, ch'ei strusch aschi fins sco il malizius carstgaun. Cheu en ina buola seretegn la lontscha; la corda va pils encardens ad encurend ils ignivs dils peschs. Lev lev stend' il pescadur la corda, senta in retegn ed aulza la lontscha cun in zancogn. In bi pèsch, tarlischont els radis dil sulegl, sgola en cambrolas atras l'aria. „Zachermen tgei beschtga!“ exclom' il Toni pign cun smervegl e legria. Enaquella setschenta il tschec animalet era gia el lom e bi pastg verd. Ti ridischen, tgei giomers, tgei segls e zambagls! Spert ein omisdus vitier. Il fin pescadur pren giu sia trinchetta, arva la bucca dil pèsch, fa liber igl aunz lev lev, mond cul det plaun plaun suenter la cavaletta enagiu. Tut va aschi stupent, bunamein senza far mal al pèsch. Cun in legher segl seschluetta il viv pèsch orda pugn dil pescadur e giu ell'aua della trinchetta. „Tgei egliuns che quel fageva si, cur ch'el ha viu nus!“ manegia il Toni pign . . .

Puspei seleischna la corda atras l'aua digl ual, ed il Toni pign suonda cun immensa pazienza e perfetga fideivladad, uras ed uras, entochen che la trinchetta ei plena da pèschs.

Gia penda il sulegl encunter ils cuolms. Igl ei prest uras de calar e turnar a casa. Il pescadur pren giu sia trinchetta e lai empruar il Toni pign ded alzar. „Giavelen, tgei peisa!“ excloma il Toni pign, vegnend tut blaus dal sesfurzar, mo damogna strusch de muentar. „Toni pign!“, di il plevon pli serius, „de quels plaids astgas ti mai dir pli; quei ei puccau! —

---

Vesas ussa, era il pescadur ha grevs buordis e sto suar de far sia lavur!“ Lu arv’ il pescadur aunc ina gada la trinchetta, ed il Toni pign astga tucrar cul maun ils vivs peschs che senodan aspramein ella trinchetta. „Tgei bellezza cherlis! E denteren eis ei beschtgas!“ sincerescha il marveglius pignet.

Denton ei il pescadur semess giu sin in crap e rugalescha sia lonscha, la corda, la cavalletta ed igl aunz. Tut vegn plegau si e fermau cun bien quitau. Il Toni pign sefa vitier e mira. Nuot metscha da siu egl vegliont.

„Has era in cunti?“ damond’ el il pescadur. „O gie, in cunti manca nuot. In pescadur sto bunamein haver in cunti!“ di il plevon. „Has in de moni mellen?“ van las marveglias vinavon. „Na, jeu tegn, ch’ el hagi moni tgietschen! Mira cheu!“ Schend quels plaids pren il signur plevon ord sac siu cunti, arva ora el diltut per schar contemprar in tec quei interessant instrument. „O Dieus, contas cuntialas!“ sesmarveglia il Toni pign. „Tgeinina drovas de tagliar ora la lieunga als buobs?“ „Tagliar ora la lieunga als buobs?“ surstat il plevon, „jeu tagliel buca ora la lieunga als buobs!“ „Ussa sei cheu! Ussa han ei detg ina manzegna a mi!“ di il pign cun tutta forza e cun gronda indignaziun. „Sa pertgei, ch’ jeu duess tagliar ora la lieunga als buobs?“ cava il plevon vinavon, plein marveglias, tgei misteri che quei seigi atgnamein cheu davostier. „O, la mumma ha detg a mi: sche ti calas buca de dir „giavel“, sche vegn igl augsegner cun siu cunti e taglia ora la lieunga.“ „Mo, mo!“ di il plevon, „tgei caussas! Gie, ti bien Toni pign, jeu hai encurschiu, ti smuldeschas, ti dias savens „zachermen“ e „giavel“. Miu bien affon, quei astgas ti mai far pli, quei ei puccau!“ —

„Nus tuts havein en tschiel in bien bien Bab ch’ ei aunc pli gronds e fermes e perderts, gie bia pli sogns e buns, ch’ il bab a casa. Quei ei quel che fa levar il sulegl e fa crescher il pastg ed il fein e fa crescher ils èrs cul graun; quel ha dau a ti tes bials egls e quella bellezza olma che mira ordad els; quel ha dau a ti tiu bab e tia mumma. Tut il bien havein nus da quei Bab si en tschiel che envida si mintga sera la glina e las biaras e biaras steilas el firmament. Vesas, sche ti smuldeschas e dias de quels marcorts plaids, lu fas ti mal a quei bien Bab. E lu vegn el vilaus. Mintga mument savess quel schar dar giu il tun sin tei, che ti muresses agradgiu. Quel savess serrar tei en ina sgarscheivla perschun, nua ch’ igl ei mo fiug e giavels. Toni pign! Toni pign! Seigies pulits e buns! Buca smuldescha pli!“

Fagend quella seriusa admoniziun cun tutta carezia, tila il plevon neudora siu brevier, arva ora quel e muossa ina bellezza harta en colurs, ina harta che ha si il Niessegner moribund vid la crusch. „Vesas cheu quei car Segner tut en in saung“, continuescha il signur plevon, „mira, co el ha mal! Vesas, tgei grondas spinas che fuoran siu tgau, ch’ il saung cuorra fil a fil dalla fatscha giu! Mintga puccau ei sco ina nauscha spina. Dumbra quellas sgarscheivlas plagas! O, tgi ei aschi nauschs, ch’ el po dar fridas al car Segner e far de quellas plagas? Quel che fa puccau! E vesas quellas liungas

---

guotas che fuoran atras ils mauns e peis! Co quellas ston far mal! Con nauschs ch' ils puccaus ein! Epi han ei aunc furau il cor cun ina lontscha. Mira, tgei smisereivla plaga ella costa! O, tgei nauschs carstgauns! Toni pign! Era ti eis staus in de quels nauschs, in schliet! Era ti has fatg mal al Segner, cur che ti has smuldiu e zundrau e fatg puccau! Fas aunc pli aschi mitgiert cul car Segner? Endi!"

Tut commuentaus, sfraccaus sut il buordi de ses malfatgs, stat il pign cheu sc' in puccont ch' astga ni mirar ni plidar. Siu cor ei pleins! Il pli bugen sesfundrass el el tratsch, il pli bugen sebettess el en schanuglias e rugass per perdun.

Quei sez mument va il sulegl da rendiu. Ina larma tarlischa egl égl dil Toni pign. Igl ei, sco sche il Bab en tschiel havess legria dil puccont enriclau e sulerass cun il davos radi de siu maiestus sulegl la custeivla larma de dolur e carezia.

„Toni pign!“ interrumpa il signur plevon il silenzi, „cun tia mumma stoi jeu lu aunc tschintschar in di dus plaid.“

Cun quei leva igl augsegner sin peis, pren la trinchetta si dies, la lontscha sin schui, peglia il Toni pign pil manut e di: „Neu, miu bien Toni, ussa lein nus turnar a casa, igl ei uras!“

Mond omisdus encunter casa a panzond, senza plaid, tratga il signur plevon: „Il meglier pèsch ei tuttina quel ch' il pastur dellas olmas ha pegliau!“

E pilver, dapi quei mument smuldescha e zundra il Toni pign buca pli.

---